

# “发展成就”类重大主题 外宣纪录片的实践与思考

## ——《锦绣江南之锦程东方》管窥

王曦

**摘要：**浙江广电集团国际频道为向改革开放四十周年献礼，特别创作了三集“发展成就”类重大主题外宣纪录片《锦绣江南之锦程东方》，并获2018年度浙江省对外传播金鸽奖（电视）一等奖。作为该片的执行编导之一，笔者将从国际化视角展现改革开放成果、运用多元结构打破梳理历史的旧模式和利用融媒方式扩大纪录片影响力等方面对该片进行剖析。

**关键词：**重大主题外宣纪录片 国际化视角 多元结构 融媒体传播

从《舌尖上的中国》第一季、第二季在全球风靡一时开始，我国纪录片愈加积极地探索海外扩展。但是，什么样的题材能吸引世界的目光，如何表达能让世界听懂中国故事是困扰许多纪录片主创团队的问题。与此同时，中国电视行业正面临种种困难，想要有充足的人力、物力、财力来创制纪录片，也是一个不小的挑战。更何况外宣纪录片的主创团队经常要做重大主题的命题作文。于是，在题材限定、创作时间有限的情况下，该从何下手、如何表达呢？作为《锦绣江南之锦程东方》的执行编导之一，笔者结合自己的实践创作进行梳理归纳。

### 一、创新角度表达重大主题

《锦绣江南》主创团队围绕展现改革开放40周年成就这一命题，调研了多个主题方向。主创团队向多位丝绸行业专家反复求教，如中国丝绸博物馆馆长赵丰、时任世界丝绸协会秘书长费建明等，拜读他们的专著，从理论和实践多角度了解丝绸产业发展成果及相关文化知识。通过两个多月的调研发现，丝绸是受海外

受众喜爱的中国文化符号且海外受众对丝绸普遍略有了解<sup>②</sup>。浙江湖州钱山漾因出土并保存下来中国最古老的丝织品残片而被誉为“世界丝绸之源”。浙江丝绸产业的发展和丝绸文化、学术的国际交流能充分展现浙江改革开放成果。但是，丝绸以及丝绸之路并不是一个陌生的主题，相关的恢宏巨制不在少数。同时，2018、2019年，恰逢改革开放四十周年和新中国成立70周年，“发展成就”自然成为了外宣纪录片的主题。在短时间内，集中拍摄同样宏大的主题，纪录片的拍摄难度陡然提升，只有从角度上寻求突破，这也是行业内一贯的做法<sup>③</sup>。该如何创新，成为主创团队的难题。

主创团队从中国丝绸博物馆馆长赵丰的《锦程》一书中获得了启发。锦程东方，就是从东方走向世界的锦绣之路。蚕桑从丝绸之源的湖州出发走向世界是史实，是中国文化走向世界的物质依存。丝曾经是中国的代名词，而丝路穿越两千年时光繁华依旧。以人文的、国际化的视角发掘、记录锦程之上的人和事，就能够反映蚕桑、丝绸产业及文化从古至今对于中国乃至世界的贡献；从这些人和事也能看到浙江丝绸产业曾经的兴盛、衰落以及改革开放后走向世界的新发展。

因此，主创团队选取了从“世界丝绸之源”湖州出发，探访世界各地曾经的或者现存的丝路重镇，观察当地的丝绸文化在历史上及当代与中国丝绸文化的联系，再对浙江乃至中国与世界丝绸产业、学术交流进行观察梳理，从这些观察和纪录中选取合适的故事与结构表达发展成就这一重大主题。

**二、采用多元方式，创新篇章结构**

在六个月的时间里，主创团队探访了陆上丝绸之路和海上丝绸之路的法国、意大利、新加坡、印度尼西亚、肯尼亚等多个国家，追踪中国丝绸人探索世界和丝绸学术研究的步伐，积累了120多个小时的素材。接下来该如何进一步对每集30分钟、共3集的纪录片进行结构呢？什么样的结构能够让海外受众更容易接受呢？很多现有的研究表明，文化差异是中国文化对外传播时遇到的主要难题之一。上海师范大学李坤颖说，中国纪录片跨文化传播面临两大现实困境：一是叙述风格的差异化表达，中国纪录片比较内敛含蓄，西方主要以故事化的表达为主。二是记录内容的多元跨越。在时间维度上，中国纪录片更多的是梳理历史发展的状况，难以受到欧美观众的青睐。<sup>④</sup>

因此，进行《锦绣江南》撰稿时，主创团队进一步整理出蚕的一生、不同地域在不同时期的文化和经济交流、丝制品的各种形态及其背后的文化内涵、浙江丝绸产业在丝路征程中的挫折与成就这几大块的内容，形成从溯源蚕桑到超越地理的蚕桑王国；从蚕桑到丝及丝织品再到其中蕴含的丝绸文化；从丝绸文化的交流交融到学术研究及丝绸产业的发展，成为了整个3集故事的结构线，从而跳出了梳理历史的传统模式。

### 三、注重共情传播，创新表达方式

有了结构主线，如何展现出一条“活”的丝路呢？主创团队试图让观众看到丝路并不只存在于两千多年前的历史中，它今天依然是活跃的。于是，一个个鲜活的故事被摄制组选取出来，用共情的话语方式和平视的角度展现在观众眼前。

这些故事里有专业人士爱丝绸的执著，比如杭州百年品牌“振兴祥”，是目前国内唯一没有中断过中式服装生产的企业，现在依然坚持手工定制旗袍，他们昔日的辉煌和今日的坚守令人动容；国际丝绸联盟秘书长费建明、中国丝绸博物馆馆长赵丰，他们将自己的一生奉献给了丝绸行业而且成为了在国际丝绸领域公认的专家，他们的故事增加了纪录片的份量。

这些故事里也有非专业人士对丝绸文化的

深情，新加坡土生华人黄鼎强在新加坡的繁华地段，经营着世传口碑品牌“金珠肉粽”，却为了传扬以织绣服饰为代表的“娘惹文化”，而腾出寸土寸金的经营空间，开设了一家专题博物馆，可谓是海外华人钟爱、自发弘扬丝绸文化的生动案例；

所有这些故事的讲述，都是平视角的，并且与行进中的采访紧密结合。在拍摄中，被采访者往往是不知道什么时候开机、什么时候停机，因此拍摄到了许多动情的表达。比如赵丰馆长说自己导师创办了丝绸博物馆，“这是我专业最对口的地方，于是再也离不开了，”他的语气是轻松带着揶揄，笑容发自内心；又比如赵丰馆长在英国七月的阳光里品尝到了桑葚，他吃完又舔舔手指的动作也被如实记录下来，这样的细节让学者的形象更亲和。不唱高调，真实的人生故事比戏剧更精彩，蕴含其中的丝绸文化也更容易让非中国文化背景的外国受众产生共鸣。

### 四、创新融媒传播手段，扩大纪录片影响力

#### （一）碎片化矩阵传播

纪录片《锦绣江南》全球首播之后，央广网浙江频道、中新网、浙江卫视《浙江新闻联播》、《钱江晚报》、浙江在线等10余家媒体以电视、广播、报纸新闻及新媒体推文进行了报道。Youtube海外账号播放了多段精彩短视频；Facebook推送文章3篇；浙江国际频道官方公号将该片分切为10余段微纪录片进行推送，总点击量超两万，获得了良好的反响。主创团队还与杭州市世界丝绸网、中国纺织网、中国茧丝绸网、中国丝绸网等专业网站达成合作协议，以背景介绍+链接播放的方式通过这些平台陆续发布该纪录片片段。浙江理工大学材料与纺织学院、丝绸学院丝绸设计与工程专业是全国唯一的丝绸本科专业，该院主动要求把《锦绣江南之锦程东方》作为学生的课程示范进行播放。另外，具有代表性的全国性丝绸专业博物馆平台计划展示播放该片，面向博物馆参观群体宣传推广，包括中国丝绸博物馆、中国刺绣艺术馆、南京云锦博物馆等。

碎片化的矩阵传播，成功地扩大了纪录片

《锦绣江南之锦程东方》的影响力。

## (二) 打造线上养蚕体验——蚕宝宝乐园



为了让全球受众，特别是没有过养蚕体验的受众切实地了解养蚕的全过程，纪录片主创平台经过3个月的精心设计，推出了线上养蚕体验——蚕宝宝乐园。游戏包含两个主界面、两个子界面，界面功能如下：

桑园：采摘桑叶，观察蚕宝宝生长状况；

室内：喂养蚕宝宝，收集蚕砂；

桑叶兑换：养蚕知识答题，获取桑叶；

产品兑换：兑换实物产品。

游戏中还根据《丝绸一百问》一书，设计了97道蚕桑知识题，进一步科普蚕桑文化和丝绸知识。

游戏上线后，吸引了众多玩家，在大约9

个月的时间里，积攒蚕茧最多的玩家达到了94个<sup>⑤</sup>，可见这个游戏是有黏性的，积攒蚕茧最多的这位玩家在一年时间里几乎每天都登陆了游戏。

## 五、结语

纪录片《锦绣江南》受到了许多业内人士的肯定，赞扬该片是迄今为止最全面反映世界丝绸产业链现状的人文电视纪录片，也突出了杭州丝绸在产业链中的文化传承、制造创新、品牌建设等作用。纪录片《锦绣江南之锦程东方》荣获浙江省对外传播金鸽奖（电视）一等奖。这些成绩可以说是对《锦绣江南之锦程东方》团队从前期调研到新媒体推广的肯定。笔者在参加一年一度的戛纳中国电视节时，也试图向多家海外版权购买商推销《锦绣江南》，但是在展示过程中，除了对该片表示赞叹外，只有日本NHK电视台的导演表示对片中的丝绸文化有深刻理解。这也显示出，对于受众需求的调研仍十分迫切，只有系统化、大规模的专业调研才能深入了解海外受众需求，在纪录片甚至是所有对外传播节目创作时有的放矢，才不至于缘木求鱼。

## 参考文献：

①《中国纪录片加大海外发行》 [http://cul.china.com.cn/lishi/2013-05/01/content\\_5919394.htm](http://cul.china.com.cn/lishi/2013-05/01/content_5919394.htm)

②王丽雅：《中国文化符号在海外传播现状初探》 [http://cjjc.ruc.edu.cn/fileup/HTML\\_EN/20130508.shtml](http://cjjc.ruc.edu.cn/fileup/HTML_EN/20130508.shtml)

③《国产纪录片平稳前行 行业基本格局已经形成》 [http://www.sohu.com/a/138969449\\_114731](http://www.sohu.com/a/138969449_114731)

④程佳：《中国纪录片海外传播：现实题材更受欢迎》[N].《中国文化报》，2016-06-16。

⑤按照游戏设计，第一次连续饲养14天可以获得一枚蚕茧，第二次连续饲养14天可以获得两枚蚕茧，第三次连续饲养14天可以获得三枚蚕茧，第四次及以上连续饲养14天可以选择获得1-4枚蚕茧。

（作者单位：浙江电视台国际频道）